



# Odra/Kopć/Measles



## Czym jest odra ?

Odra jest wysoce zakaźną chorobą wirusową. Objawy pojawiają się w ciągu 10 do 12 dni od zakażenia i początkowo przypominają przeziębienie. W miarę rozwoju choroby, temperatura rośnie i może dochodzić do 41°C, a na ciele pojawia się czerwona wysypka.

## Jak bardzo zakaźna jest odra ?

Chory na odrę zakaża średnio **12-18** nieuodpornionych osób. Odra jest bardziej zakaźna od grypy, świnki, a nawet ospy wietrznej.



## Powikłania

Powikłania po odrze są bardzo powszechne i dotyczą 30 % zachorowań



U 7-9 % chorych występuje zapalenie ucha środkowego



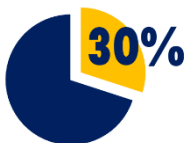
Biegunka pojawia się u 8 % chorych



Zapalenie płuc dotyczy 1 – 6 % chorych



U 1 na 1000 osób pojawia się zapalenie mózgu i/lub opon mózgowo-rdzeniowych. W rzadkich przypadkach może dojść do podostrego stwardniającego zapalenia mózgu, nawet kilka, kilkanaście lat po zakażeniu



## Zapobieganie

Najlepszą metodą zapobiegania zachorowaniom są szczepienia ochronne. Program szczepień ochronnych w Polsce przewiduje obowiązkowe szczepienie dzieci przeciwko odrze w 2 roku życia oraz w ramach dawki przypominającej w 10 roku życia. Obowiązek dotyczy wszystkich osób przebywających w Polsce pow. 3 miesięcy. Szczepienia oraz badanie kwalifikacyjne są NIEODPŁATNE zarówno dla osób ubezpieczonych, jak i nie posiadających uprawnień z tytułu ubezpieczenia zdrowotnego.

## Co zrobić po kontakcie z chorym ?

Osoby nieszczepione, jak również osoby uodpornione tylko 1 dawką szczepionki, które miały kontakt z chorym powinny w ramach profilaktyki zostać zaszczepione w przeciągu 72 godzin.



**Корь** - острое инфекционное вирусное заболевание с высоким уровнем восприимчивости (очень заразная вирусная болезнь). Симптомы появляются в течение 10-12 дней после инфицирования и первоначально напоминают простуду. По мере прогрессирования заболевания температура повышается и может достигать до 41°C, и на теле появляется красная сыпь. Больной корью заражает в среднем 12-18 не иммунизированных (не вакцинированных) людей. Корь более заразна, чем грипп, свинка и даже ветряная оспа.

Осложнения после кори очень распространены и возникают в 30% случаев:

- У 7-9% пациентов возникает средний отит;
- Диарея появляется у 8% пациентов;
- Пневмония поражает от 1 до 6% пациентов.

У 1 из 1000 инфицированных (больных) человек развивается энцефалит и / или менингит. В редких случаях может наблюдаться подострый склерозирующий энцефалит, даже спустя несколько лет после заражения.

**Вакцинация** - лучший способ профилактики заболевания. Программа иммунизации в Польше предусматривает обязательную вакцинацию детей против кори в возрасте 2 лет и ревакцинацию в возрасте 10 лет. Обязанность вакцинации против кори распространяется на всех лиц, проживающих в Польше более 3 месяцев. Вакцинация и квалификационные тесты БЕСПЛАТНЫ как для застрахованных лиц, так и для тех, у кого нет медицинского страхования. Невакцинированные лица, а также лица, иммунизированные только одной дозой вакцины, имеющие контакт с больным человеком (источником инфекции), должны быть вакцинированы в течение 72 часов в рамках профилактики.



**Measles** is a highly contagious viral disease that spreads easily among unvaccinated people. A person with measles infects an average 12 to 18 previously uninfected people. Symptoms usually appear 10 to 12 days after infection, initially resembling a cold, with a running nose, cough and a slight fever. As the illness progresses, usually between the third and seventh day the temperature reaches 39 – 41 °C, and a red rash lasting four to seven days appears.

Approximately 30 % of reported cases have one or more complications, especially among children under five years of age and adults over 20.

7 to 9 out of 100 children develop **ear infection**, which can result in hearing loss.

8 out of 100 patients report diarrhea

1 to 6 out of every 100 patients suffer from pneumonia

1 in every 1 000 patients develop acute encephalitis (swelling of the brain).

A rare but fatal brain complication known as subacute sclerosing panencephalitis (SSPE), can occur several years after measles

**Vaccinations** is the best method of preventing illness. The immunization program in Poland provides for compulsory vaccination of children against measles at 2 years of age and as a booster dose at the age of 10. The obligation concerns all persons residing in Poland for over 3 months. Vaccinations and qualification tests are **FREE** for both insured persons and those who do not have health insurance entitlements.